



# Walschbronn et Dorst

Synthèse **2015** / Prévisions **2016**  
Janvier 2016 - N°1

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE — DÉPARTEMENT DE LA MOSELLE



ETAT CIVIL 2015	3
LES AINÉS DU VIL- LAGE	3
LES FINANCES DE LA COMMUNE EN 2015	4
LE CONSEIL MUNI- CIPAL	4
RÉTROSPECTIVE COMMUNALE 2015	5
INAUGURATION DU WECKERSBURG RESTAURÉ	6
RÉTROSPECTIVE COMMUNALE 2015 - SUITE	7
LE POINT SUR LA NOUVELLE SALLE	8
UN DÉFIBRILLA- TEUR À WALDHOUSE	8
UN PEU D'HISTOIRE	9
RÉTROSPECTIVE ASSOCIATIVE 2015	10
CALENDRIER DES MANIFESTATIONS 2015	11
LES ASSOCIATIONS LOCALES ACTIVES	12
LE JUMELAGE AVEC HIRZWEILER EN 2015	13
DIVERS ET PRA- TIQUE	15

## Le mot du Maire



### Chers habitants de Walschbronn et de Dorst

Nous avons tourné la page 2015 qui restera fortement gravée dans l'histoire de notre pays à l'aube de cette nouvelle année 2016. A travers notre bulletin municipal, nous voulons retracer cette année qui a été marquée par de nombreux événements pour notre commune.

Mes pensées vont aux personnes malades, aux personnes décédées pendant l'année 2015, dont faisait partie notre maire honoraire René Burgun. Et bien-entendu sur le plan national, nous ne pouvons pas rester indifférents aux événements qui ont marqué la France entière en janvier et en novembre. La terreur, la barbarie, la haine et le fanatisme ont frappé la nation entière, plongé des familles, des hommes et des femmes dans des tragédies irréversibles et pour lesquelles plus rien ne sera comme avant.

L'année 2015 a démarré pour notre commune avec de grands travaux au centre du village : la réception et l'inauguration des travaux du Château. D'importantes décisions furent prises par le conseil municipal par rapport au projet de la salle. Les travaux démarrent avant le printemps. Malgré les hostilités financières et les restrictions budgétaires, nous avons le devoir d'être au service de nos habitants et de continuer à faire vivre notre village,

toujours dans le souci d'une gestion rigoureuse de nos finances.

En 2015, la communauté de communes a aussi inauguré, ici à Walschbronn, la piste cyclable reliant Pirmasens à Bitche. Cet itinéraire cyclable et le Château ont permis d'inscrire Walschbronn dans le guide touristique du Département de la Moselle. Je pense que c'est un plus pour le tissu touristique et économique de notre commune.

Je tiens à remercier la Communauté de Communes pour son étroite collaboration tout au long de l'année car je pense qu'elle est la grande sœur de notre commune.

Je remercie aussi le Département, l'État et la Région pour leur accompagnement financier au projet actuel de notre salle.

Je tiens à remercier l'ensemble des associations qui tout au long de l'année animent, à travers leurs manifestations, la vie de notre village. Cette salle que nous allons construire leur permettra d'avoir un équipement digne de leurs engagements. Ce sera aussi un lieu de rencontre intergénérationnel.

Je remercie aussi les bénévoles qui œuvrent tout au long de l'année, mes adjoints, le conseil municipal, ainsi que leurs épouses et époux et le personnel communal, pour leur implication, leur engagement, leur dévouement et la confiance qu'ils m'accordent.

**Chers habitants, au nom du conseil municipal, du personnel et de moi-même, je vous souhaite à vous et à vos familles une bonne et heureuse année 2016.**

Le Maire, SCHWALBACH Christian

# Municipalité

## ETAT CIVIL 2015

### Naissances:

- ◆ BUBEL Ilyas le 27 mai à Reims
- ◆ BUBEL Syrine le 27 mai à Reims
- ◆ VALENTINY Elise Camille Caroline le 10 juin à Sarreguemines
- ◆ JUNG Mélinda Christiane, Marie Carola le 19 juillet à Forbach
- ◆ GUILBERT Nicolas Fernand le 8 novembre à Sarreguemines

### Mariages:

- ◆ MEGEL David et MEGEL Christine Danièle le 2 mai
- ◆ MEHLINGER Jonathan Rémi Roland et WEY Julie Reine le 29 août
- ◆ DEMERLE Gaël et RACU Christina le 22 novembre

### Décès:

- ◆ SIMON Roland Camille le 20 janvier à Walschbronn
- ◆ SPRUNCK Agnès Anne le 18 Février à Sarreguemines
- ◆ COGNET Lucien Jean le 9 mars à Sarreguemines
- ◆ SCHWAB Franz Andreas le 20 mai à Walschbronn
- ◆ BURGUN René Joseph Marie le 10 septembre à Forbach

**Nombre d'habitants à Walschbronn: 511** (selon les chiffres du recensement 2015)

## LES DOYENS DU VILLAGE

- ◆ **DEMERLE Léonie**, née le 24 juillet 1921 est la doyenne de tous les habitants du village.
- ◆ **CONRAD Camille**, né le 17 janvier 1925 est le doyen des hommes de Walschbronn.

## LES GRANDS ANNIVERSAIRES EN 2015

### ◆ 90 ANS

CONRAD Camille (17 janvier 1925)  
HAAG Anna (28 juin 1925)

### ◆ 85 ANS

HECKEL Etienne (2 janvier 1930)  
HECKMANN Roger (11 mars 1930)  
NOMINE Alfred (14 avril 1930)  
FEDERSPIEL Arlette (8 novembre 1930)  
SAPIN Paul (25 novembre 1930)  
JUNG Herbert (29 novembre 1930)

### ◆ 80 ANS

BUBEL Etienne (6 février 1935)  
KLEIN Benoit (1 mars 1935)

### ◆ 75 ANS

BUBEL Odile (13 mars 1940)  
JUNG Edouard (22 mars 1940)  
DELLINGER Lucien (7 avril 1940)  
WURTZ Paulette (18 avril 1940)  
IHLE Karl-Heinz (5 août 1940)  
GRUNFELDER Renée (24 août 1940)  
NOMINE Alice (22 septembre 1940)  
JUNG Annie (5 novembre 1940)

### ◆ 70 ANS

FERDINAND Antoinette (3 avril 1945)  
JUNG Gerda (15 mai 1945)  
SEPANCY William (20 novembre 1945)

## LES ANNIVERSAIRES DE MARIAGE EN 2015

### ◆ NOCES D'OR

JUNG Camille et Marie-José (13 juillet 1965)  
JUNG Joseph et Thécia (17 juillet 1965)  
STAB Aloïs et Odile (10 septembre 1965)

### ◆ NOCES D'ORCHIDÉE

FABING Armand et Nicole (18 avril 1960)  
SIMON Camille et Inge (15 mai 1960)  
BUBEL Etienne et Odile (20 juin 1960)  
KLEIN Fernand et Edeltraut (30 septembre 1960)  
FREYERMUTH Roger et Marie (24 octobre 1960)

### ◆ NOCES DE DIAMANT

MUSSEL Auguste et Adèle (14 février 1955)  
ROTH Joseph et Marie-Thérèse (6 juin 1955)  
SCHERTZ Karl Arthur et Helma (8 juin 1955)  
HECKMANN Roger et Marie (28 décembre 1955)



# Municipalité

## LES FINANCES DE LA COMMUNE EN 2015

<b>Dépenses:</b>	<b>275.162€</b>	<b>Recettes:</b>	<b>359.145€</b>	<b>Emprunts:</b>	<b>112.804€</b>
Achats:	28.492€	Vente de bois:	6.834€	(Capital restant dû au 1er janvier 2016).	
Services et Cotisations:	42.489€	Loc. chasse terres:	15.803€	La dette s'établit donc à <b>221€ par habitant.</b>	
Impôts:	6.520€	Loc.logements:	49.208€		
Charges de personnel:	106.471€	Impôts locaux:	107.863€		
Autres charges courantes:	100.429€	Dot. d'Etat:	116.930€		
Intérêts des emprunts:	5.942€	Dot. Départ.:	31.935€		
Atténuation de charges	- 15.181€	Dot. ComCom:	13.535€		
		Autres recettes	17.037€		



## LE CONSEIL MUNICIPAL

*Maire*  
**Christian Schwalbach**

*1<sup>er</sup> adjoint*

**Xavier Demerlé**

- ◆ Patrimoine immobilier et état des lieux
- ◆ Gestion forestière
- ◆ Suivi des chantiers
- ◆ Réception du courrier

*2<sup>ème</sup> adjoint*

**Christian Klein**

- ◆ Relations associations
- ◆ Suivi du site internet
- ◆ Jumelage Hirzweiler
- ◆ Relations avec les jeunes
- ◆ Bulletin municipal

*3<sup>ème</sup> adjoint*

**Joseph Huver**

- ◆ Fleurissement du village
- ◆ Suivi de l'entretien des fleurs et des petits travaux
- ◆ Suivi des chantiers
- ◆ Terrains de jeux

*4<sup>ème</sup> adjoint*

**Christiane Specht**

- ◆ Communication
- ◆ Fleurissement du village
- ◆ Suivi de l'annexe de Dorst
- ◆ Relations transfrontalières

*Conseillers municipaux*

**Céline Baden - René Demerlé - Jutta Scheidler - Cécile Hannemann - Edouard Jung  
Pascal Jung - Roland Knerr - Herbert Kreutzmann - Chris Stab - Anita Ziehl**

## LES COMMISSIONS ET DÉLÉGATIONS MUNICIPALES

**Communauté de communes:** Christian Schwalbach (T), Xavier Demerlé (S)

**Sycoparc:** Christian Klein (T), Joseph Huver (S)

**SIVU Vallée de la Horn:** Christian Schwalbach (T), Chris Stab (T), Jutta Scheidler (S), Joseph Huver (S)

**Syndicat des communes du Pays de Bitche:** Christian Schwalbach (T), Joseph Huver (S)

**Commission d'appel d'offres:** Christian Schwalbach (T), Xavier Demerlé (T), René Demerlé (T), Pascal Jung (T), Edouard Jung (S), Cécile Hannemann (S)

**Délégués à la Fabrique de l'église:** Joseph Huver (T), Christiane Specht (S)

**Commission Communale des Impôts Directs:** Chris-

tian Schwalbach (P), Christophe Kirsch (Waldhouse)(T), Joseph Huver (T), Karine Burgun (T), Edouard Jung (T), René Demerlé (T), Mireille Mussel (T), Eliane Huberd (S), Michel Burgun (S), Armand Fabing (S), Clément Froemer (S), Achille Roth (S), Alfred Nominé (S)

**Relations Waldhouse-Walschbronn:** Joseph Huver, Christiane Specht, Christian Klein, Céline Baden

**Communication:** Christian Klein, Christian Schwalbach, Christiane Specht, René Demerlé, Jutta Scheidler, Cécile Hannemann

**Relations transfrontalières:** Christian Schwalbach, Jutta Scheidler, Roland Knerr, Herbert Kreutzmann, Xavier Demerlé

(T)=Titulaire, (S)=Suppléant

# Village

## RÉTROSPECTIVE COMMUNALE 2015

► **Repas des séniors le 11 janvier.** Comme chaque année la commune offre ce repas au séniors de plus de 65 ans habitants le village. Après la messe célébrée par l'abbé Pierre, le maire et le conseil municipal ont accueilli les convives à l'Auberge du Château. Francis Vogt, président de la Communauté de Communes du Pays de Bitche, et David Suck, conseiller général du canton de Volmunster, étaient également présents. Dans l'après-midi Edouard Jung, Sylviane Scheidler avec son accordéon et l'abbé Pierre Simon ont donné le ton musical avec des chansons populaires. Roger Heckmann, Rose Michel et Arlette Federspiel ont épaté tout le monde lorsqu'ils ont chanté une chanson populaire d'antan à 3 voix.



► **Camille Conrad fête ses 90 ans le 17 janvier.** Pour ce chiffre rond, la famille Conrad a vu les choses en grand. Une trentaine de membres de la famille, amis, maire et adjoints ont été invités à l'Auberge du Château pour un repas gastronomique. Le maire a remis un panier garni à Camille. L'ambiance musicale était assurée par Musique Haller de Bitche.



► **Démolition de l'ancien foyer et de la maison Saint Joseph le 29 janvier.** Ces bâtiments étaient l'âme du village durant des décennies. Tous les habitants du village ont en un souvenir des fêtes ou autres manifestations dans cette



« vieille Dame de Walschbronn ». Etant devenus vétustes, il était impossible de les rénover. Cette démolition fait partie du projet de restructuration du centre de village en cours. La place créée sera dans un premier temps recouverte de gravillons et pourra faire office de parking. Vous trouverez un historique du foyer par Denis Derler dans les pages suivantes.

► **Consultation publique pour la gare d'Interconnexion TGV-TER de Vandières le 1er février.** Pour la question posée si oui ou non le conseil régional de Lorraine doit s'engager dans cette réalisation, il n'y eu que 13,6% de participation à Walschbronn et le « NON » l'a emporté avec 70% des voix.

► **Elections départementales le 22 et 29 mars.** Le binôme UDI Anne MAZUY-HARTER et David SUCK remporte largement le scrutin à Walschbronn avec 69,39 % des voix.

► **Nettoyage de printemps le 18 avril.** En plus du ramassage des débris dans les rues du village, les haies et autres arbustes aux abords du Weckersburg ont été taillés. Les statues de la grotte ont été remises en peinture par Sylviane Scheidler et



Fabienne Jung. François Wecker, correspondant local du réseau castor de l'Office national de la chasse et de la faune sauvage (ONCFS), a emmené avec lui quelques enfants pour nettoyer les abords des ruisseaux du village. A midi le repas a été offert par la commune à l'Auberge du Château.

► **« Ruisseau sans Frontières » fête ses 10 ans le 8 mai.** Ce parcours transfrontalier de découverte de la nature entre Eppenbrunn et Walschbronn a été mis en place par le club de pêche d'Eppenbrunn. Un toast a été donné à Eppenbrunn mais aussi à Walschbronn au terrain de tennis préparé par les membres du conseil municipal. Pour l'occasion un concours de a été organisé. La question était: En quelle année Hans Kupper et Sébastien Fabing ont-ils repris leur restaurant respectif ? Un premier prix a été remis à Benoit Burgun de Walschbronn.



► **Opération fleurissement du village le 16 mai.** Sous la direction de Joseph Huver et Christiane Specht, quelques centaines de géraniums et autres variétés de fleurs ont été dispersés dans les bacs du village par le conseil municipal, l'employé communal et des bénévoles. À midi tout le monde s'est retrouvé à l'Auberge du Château pour un repas offert par la commune.



# Village

## INAUGURATION DES ABORDS RESTAURÉS DU WECKERSBURG

Le Weckersburg, château en pierre de grès rouge construit vers 1490 pour le Comte Simon Wecker IV de Deux-Ponts Bitche, avait vraiment besoin d'un lifting. En effet des pierres menaçaient de se détacher dans la tour de guet située coté ouest et le grand escalier menant à la grotte devenait dangereux pour les visiteurs. Comme c'est l'un des rares éléments du patrimoine du village, il devait absolument être préservé.

Le conseil municipal décida donc de lancer les travaux en 2013 avec l'entreprise Paul Schwartz pour un montant total de près de 100 000 €. Ceux-ci furent achevés début 2015 et ils ont redonné fière allure à ces vieilles pierres. Il était donc évident qu'il fallait marquer le coup avec une inauguration.

C'est donc avec une grande fierté que notre maire présenta le projet de restaura-

tion achevée aux représentants officiels, aux élus des villages voisins et aux habitants du village le dimanche **7 juin 2015** en marge de la kermesse paroissiale.

Le sous-préfet Christophe Salin, le député Céleste Lett, le conseiller territorial David Suck, la vice-présidente du conseil régional Angèle Dufflo et le représentant de la Fondation du Patrimoine Paul Schwartz étaient présents.

Tous ont participé au financement de ce projet.

Le maire et le conseil municipal tiennent aussi à remercier les donateurs privés, en majorité des habitants de la commune, pour leurs dons. A eux seuls ils ont contribué à hauteur de 14.000 €. Laquelle somme a été doublée par la Fondation du Patrimoine. Grâce à ces aides et dons, les travaux de restauration ont été financièrement supportables pour la commune. En effet il restait moins de 30.000€ à déboursier.

Le président de la Communauté de Communes du Pays de Bitche Francis Vogt, les maires des communes du Pays de Bitche et des communes allemandes voisines ont également été invités. Deux représentants de notre village jumelé Hirzweiler ont aussi fait le déplacement. En tout une centaine de personnes était présente sur les escaliers flambant neufs. Après le couper de ruban, l'Abbé Weiss a béni les lieux. Finalement un vin d'honneur a été offert dans une grange en contre-bas du château.



# Village

## RÉTROSPECTIVE COMMUNALE 2015—SUITE

► **Inauguration de la piste cyclable « Vent dans le dos » le 20 juin.** Sur initiative de la Communauté de Commune du Pays de Bitche, porteur du projet, la nouvelle piste de 45kms reliant Pirmasens à Bitche par Walschbronn a été inaugurée au terrain de tennis de Walschbronn. Pour l'occasion des nouveaux vélos électriques ont été mis à disposition par l'Office de Tourisme du Pays de Bitche. Au niveau de la frontière, Nathalie Griesbeck, députée européenne, donna le premier coup de ciseaux dans les deux rubans aux couleurs de la France et de l'Allemagne. Francis Vogt, président de la Communauté de Communes du Pays de Bitche, Dr. Bernhard Matheis, maire de la ville de Pirmasens et Silvia Seebach, maire de la communauté de Commune de Pirmasens-Land ont également coupé le ruban. Un panneau indiquant les acteurs de ce projet a été érigé. Dr. Bernhard Matheis et Anne Mazuy-Harter, conseillère territoriale, l'ont dévoilé.



► **Prise d'armes à Walschbronn le 25 juin sur la place du monument aux Morts** pour la passation de commandement au sein de la Compagnie de Commandement et de Logistique du 16e BC de Bitche. Le capitaine Dumont succède ainsi officiellement au capitaine Laurent. Une centaine de militaires, les maires et 1er adjoints de Walschbronn et Waldhouse, les anciens Combattants et Anne Mazuy-Harter, conseillère départementale étaient



présents. Après un défilé, un vin d'honneur a été servi dans la salle à Waldhouse.

► **La doyenne du village Léonie Demerlé, née Mussel, fête ses 94 ans le 24 juillet.** Annie Jung et Lilly Martini, lui ont fait une surprise en jouant quelques airs avec un orgue de Barbarie.



► **La fontaine de Dorst rénovée.** Des élus de la commune et des bénévoles ont posé des nouvelles marches d'escalier et refait les joints des murs. Une nouvelle rampe avec des emplacements pour vélos a également été posée. Cette fontaine était à l'origine de l'autre côté de la route et appartenait à la famille Schaff. En 1909 celle-ci a cédé un bout de terrain en face à la commune. La fontaine a été déplacée le 8 novembre 1909 au lieu actuel.



► **Visite des ruines du Weckersburg le 19 septembre** dans le cadre des journées européennes du Patrimoine. Seuls deux visiteurs ont suivi les commentaires donnés par Joseph Huver.

► **Démolition de l'ancienne forge Klein le 23 septembre.** C'est la première phase des travaux de construction de la nouvelle salle socioculturelle transfrontalière qui est prévue sur cet emplacement. La maison Klein fera partie du complexe. Le même jour, les membres de la commission d'appel d'offre, le maire, les adjoints et les architectes

se sont réunis pour ouvrir les plis des 49 offres de prix pour les 16 lots que comportent le projet. Monsieur le percepteur de Bitche était également présent.



► **Opération Brioches de l'amitié le 10 octobre.** Des membres du conseil municipal et des jeunes bénévoles ont vendu 170 brioches de l'amitié dans le village. Le bénéfice de 582€ a été entièrement reversé à L'association Familiale d'Aide aux Enfants Inadaptés de la région de Sarreguemines (AFAEI). Encore un grand merci à tous les jeunes participants.



► **Repas d'échange avec Waldhouse le 10 octobre.** Les conseillers municipaux et employés de commune des deux villages se sont retrouvés comme chaque année pour une soirée d'échanges autour d'un repas à Walschbronn dans la salle des pompiers. Les conjoint(e)s ainsi que les anciens maires des deux villages étaient également invités.



# Village

## RÉTROSPECTIVE COMMUNALE 2015—SUITE

► **Une conteuse à la bibliothèque le 17 octobre.** La conteuse Geneviève Wendelski a invité un public d'une vingtaine de personnes à un voyage de rêve tout autour de la Terre à la rencontre des différences. Ce spectacle a été offert par le Conseil départemental de la Moselle dans le cadre de Lire en fête. Notez également les rendez-vous de la malle aux Histoires tous les 2ème mardis du mois à la bibliothèque Vallée de la Horn.

► **Gospel For You Family en concert à Walschbronn le 24 octobre.** Concert donné en l'église St Benoît dans le cadre du festival

« Euroclassic 2015 ».



► **Exercice de nuit pour les pompiers le 7 novembre.** Le maire a donné l'alarme vers 18h45. Exercice de sauvetage d'un agriculteur acci-

denté avec un tracteur.



► **Elections régionales le 6 et 13 décembre.** Avec 49,24% des voix, Philippe Richert (UD) est arrivé en tête à Walschbronn au 2ème tour.

## LE POINT SUR LA NOUVELLE SALLE CULTURELLE TRANSFRONTALIÈRE

Les 16 lots du projet ayant été attribués, les travaux de gros-œuvre pourront débuter au printemps. La salle multifonction aura une surface de 131 m<sup>2</sup> et pourra accueillir une centaine de personnes assises à table. Une scène amovible de 45 m<sup>2</sup> sera aménagée coté rue principale. Une cuisine aménagée, un bar

(donnant également sur la passerelle extérieure), les sanitaires et locaux techniques font naturellement parties de l'ensemble.

Nous restons bien entendu à votre service pour des renseignements plus détaillés.



## UN DÉFIBRILLATEUR AUTOMATIQUE À WALDHOUSE

Depuis septembre 2015 un DAE (Défibrillateur Automatisé Externe) est disponible devant l'entrée de la salle de Waldhouse en libre service. Cet appareil est entièrement automatique et peut être utilisé par tout le monde car il guide l'utilisateur vocalement étape par étape. Si vous êtes en présence d'une personne en détresse respiratoire / arrêt cardiaque, il faut agir très vite. N'hésitez pas à le prendre et vous en servir. Vous pourriez sauver une vie. Voici les gestes qui sauvent:





# Un peu d'histoire

## HISTORIQUE DE L'ANCIEN FOYER RURAL—CINÉMA

L'abbé Louis Kiffer (1899-1964), curé à Walschbronn après-guerre, réunit en automne 1946 un groupe de jeunes 15-20 ans en vue de créer le mouvement JAC-JACF à Walschbronn-Waldhouse. Demerlé Léon fut élu président des garçons et Heckmann Louise présidente des filles. Les réunions se tenaient au presbytère, une soirée pour les garçons, une soirée pour les filles. En hiver elle avait également une activité théâtrale, deux soirées à l'auberge du Château. La pièce « Die Falkenschlucht » eut un succès fou et fut jouée à trois reprises. En été avait lieu une excursion. À l'époque il n'y avait pas encore de télévision et très peu de voitures. Avec les recettes du théâtre fut acheté un appareil de cinéma pour films muets 16mm. Les séances eurent lieu le samedi soir au restaurant Strassel « Bäcker Max » (actuelle CMDP).



En 1950-1951, grâce à l'esprit créateur de l'abbé Kiffer, une salle de cinéma et théâtre fut construite par l'entreprise Bach et Weisang Roland. Le cinéma fut inauguré le 2 juin 1952 (lundi de Pentecôte). Corsos et chars fleuris vinrent d'une dizaine de villages alentours (Waldhouse, Rolbing, Schweyen, Hottviller, Volmunster, Eschviller, Brei-

denbach, ...) pour participer à cette grande fête qui se déroula rue du Brühl,



actuel terrains Schwalbach-Schertz-Mohr. En 1952 fut acheté un appareil cinéma 35mm. Des films parlants étaient projetés le samedi soir, dimanche après-midi et soir. À l'entracte deux filles proposaient des bonbons. Un autobus amenait des spectateurs le dimanche soir. L'abbé Kiffer se déplaçait toutes les semaines en 203 à Bitche au cinéma central « Treib » pour chercher des films : « Ben-Hur », « Autant en emporte le vent », « Le jugement des flèches », « Le jour le plus long », « Heimat-Filmen » avec Freddy Queen, Peter Alexander, Heintje, ... Walschbronn était le 1<sup>er</sup> village du Pays de Bitche et au-delà à avoir eu un cinéma et théâtre après-guerre. Les opérateurs étaient Bubel Gaston, Burgun Pierre, ... Les entrées étaient assurées par Jung François, J.Claude Nominé, Armand Nominé, ... Le contrôle des billets était fait par Unfrischt Gilbert, ...

Puis vinrent les années 60 avec l'arrivée des voitures et de la télévision (1<sup>ère</sup> à Walschbronn chez la fa-

mille Hurreau Georges en 1958). Ce qui signifiait la mort lente du cinémathéâtre. Entre-temps la dénomination est passée de « JAC » à « La Maison Rurale » puis « Foyer Rural ». Le début des années 1970 fut le déclin du cinéma. En 1975 fut entrepris le nivellement du parterre avec une couche de béton et du parquet par le club de lutte de Walschbronn-Waldhouse. Pendant plusieurs années il y eut combats de lutte, tennis de table, théâtre. Puis le foyer fut transformé en salle de fêtes (mariages, fêtes pa-

roissiales, fêtes de Noël, etc, ...).

Puis vinrent les années 1990-2000. Le foyer est de moins en moins utilisé. Étant devenu vétuste, il fut fermé pour raison de sécurité en 2005. Schaff Etienne a été le dernier responsable du complexe foyer et maison St Joseph.

En 2015 le foyer et la maison St Joseph furent démolis dans le cadre de la restructuration du centre village.

**Texte et photos de Denis Derler—6/1/16**



# Vie associative

## RÉTROSPECTIVE ASSOCIATIVE 2015

► **Carnaval des enfants le 27 février au groupe scolaire Vallée de la Horn.** Une quarantaine d'enfants déguisés ont participé au carnaval organisé par l'association des **Parents d'Elèves Arc-En-Ciel**. Ambiance musicale par dj scream, atelier bricolage et maquillage et présence de l'Ecole du Cirque de Sarreguemines.



► **La fête du tennis sous le soleil le 15 juin organisée par le club Omnisport Walschbronn-Waldhouse.** 29 jeunes se sont affrontés pour un tournoi de tennis. Le gagnant de chaque catégorie s'est vu remettre une coupe par Pascal Eitel, entraîneur et vice-président du club.



► **Reprise de la saison sportive Vi'tagym à partir de septembre.** Le club propose des séances hebdomadaires de Zumba, Yoga sur chaise, Yoga Kundalini, Gym senior, renforcement musculaire, Hata Yoga dans la salle à Waldhouse.

► **Fête d'automne du syndicat arboricole le 4 octobre** au local arboricole derrière l'agence postale. Une exposition de fruits et légumes mis à disposition par les habitants a pu être admirée dans la cave de l'ancien presbytère. Une démonstration de fabrication de jus de pomme ainsi que la restauration avec flammes à la pomme, des gâteaux et du jus de pomme frais ont été assurées par les membres du syndicat.



► **Marche du Lundi de Pâques le 6 avril.** Environ 60 personnes ont répondu présent pour cette chasse aux œufs proposée par le **club Galesburas** dans les environs de Walschbronn sous un ciel nuageux mais sec et froid. Grillades et boissons à l'arrivée au terrain de tennis.

► **Les pompiers fêtent l'été le 19 juillet.** Organisée par l'**Amicale des sapeurs-pompiers** au terrain de tennis de Walschbronn. « Frühschoppen », Repas de midi, ambiance musicale, tir à la corde et pizzas/flammes en soirée étaient au programme.



► **La caserne des Pompiers a ouvert ses portes le 10 mai.** L'ancienne maison Klein, a été le théâtre d'une démonstration de sauvetage et d'extinction. Une délégation des sapeurs-pompiers de Bitche était également présente. Bien sûr les traditionnels pizzas et grillades ne manquaient pas à l'appel.

► **Succès de la kermesse paroissiale le 7 juin.** Après la messe célébrée en plein air sur le parvis de la grotte du Château, le **Conseil de Fabrique** aidé par des bénévoles du village a servi près de 300 repas dans la cour de l'ancienne école et le préau. Dans l'après-midi a eu lieu l'inauguration des abords du Weckersburg restaurés.



► **12<sup>ème</sup> Marché aux puces transfrontalier le 2 août** au terrain de tennis à Walschbronn. Près de 130 exposants, dont la moitié d'Allemagne, ont bradé leurs vieux articles. Un stand humanitaire en faveur du Burkina Faso était également présent. Michel Conrad, président du **club d'épargne « La Source »**, organisateur, fut très satisfait de la journée. La restauration fut assurée par les membres du club. La veille un tournoi de pétanques avait été organisé.



► **La magie l'emporte au 24<sup>ème</sup> Marché de Noël nocturne du club Galesburas le 28 novembre.** Après une période d'incertitude suite aux attentats du 13 novembre à Paris, le marché a finalement été autorisé. Il est sans doute le plus prisé de la région avec ses milliers de visiteurs. Une quarantaine de stands ont proposé leurs articles de Noël et produits du terroir. La restauration a été assurée par les membres du club et de nombreux bénévoles du village. Visite du Père Noël, fanfare de Schweyen, cirque de rue, lecture de contes par les membres de la bibliothèque, crèche vivante avec l'ânesse Valentine et ses amis et concerts acoustiques par le duo « Where's the Grace » assuraient l'animation.



# Vie associative

## CALENDRIER DES MANIFESTATIONS 2016 WALDHOUSE / WALSCHBRONN

Mois	Jour	Thème	Association	Lieu
Janvier	10	Repas des Anciens	Walschbronn	Restaurant Walschbronn
Février	5	Carnaval des enfants	APE Arc-En-Ciel	Groupe Scolaire
	20	Soirée moules-frites	FCWW	Salle Waldhouse
	21	Marche	Amicale des Pompiers	Caserne des Pompiers
Mars	12	Dîner dansant	APE Arc-En-Ciel	Salle Waldhouse
	28	Marche du Lundi de Pâques	Galesburas	Tennis Walschbronn
Avril	30	Nuit des Sorcières	FCWW	Salle Waldhouse
Mai	8	Portes ouvertes	Amicale des Pompiers	Caserne Walschbronn
Juin	??	Fête champêtre	Conseil de Fabrique	Walschbronn
	12	Fête du tennis	COWW	Tennis Walschbronn
	25 & 26	Fête d'été	FCWW	Stade Waldhouse
Juillet	3	Kermesse scolaire	APE Arc-En-Ciel	Groupe scolaire
	17	Fête d'été + Défilé	Amicale des Pompiers	Tennis Walschbronn
Août	6	Tournoi de pétanques	CE La Source	Tennis Walschbronn
	7	Marché aux puces	CE La Source	Tennis Walschbronn
Septembre	2	Fête de la Chapelle de Dorst	Conseil de Fabrique	Dorst
Octobre	2	Fête de la pomme & Exposition de fruits	Arboriculteurs Walschbronn	Arboricole Walschbronn
	14	Fête Halloween	PE Arc-En-Ciel	Groupe Scolaire
	16	Fête d'automne	CNLS	Waldhouse
	31	Fête Halloween	FCWW	Salle Waldhouse
Novembre	11	Armistice 1918	Waldhouse-Walschbronn	Cérémonie à Walschbronn
	26	Marché de Noël	Galesburas	Walschbronn
Décembre	3	Fête de la Ste Barbe	Amicale des Pompiers	Salle Waldhouse
	10	AG + soirée repas	CE La Source	Restaurant Walschbronn
	10	Repas des Anciens	Waldhouse	Salle Waldhouse

<b>COWW:</b> Club omnisports Waldhouse-Walschbronn (tennis)	<b>FCWW:</b> Football-club Waldhouse-Walschbronn <b>APE :</b> Association des Parents d'Elèves
<b>CNLS:</b> Association Culture, Nature, Loisirs et Sports	<b>CE:</b> Club d'Epargne

# Vie associative

## LES ASSOCIATIONS LOCALES ACTIVES

Nom de l'association	Président(e)	Adresse
Amicale des Sapeurs-Pompiers	Jonathan BURGUN	5, rue des Jardins 57720 Walschbronn Tél : 03 87 96 55 95 <a href="mailto:burgunjonathan@gmail.com">burgunjonathan@gmail.com</a>
Chorale Edelweiss	Aline NOMINE	26, rue de l'Ecole 57720 Walschbronn Tél : 03 87 96 52 17 <a href="mailto:n.rosealine@wanadoo.fr">n.rosealine@wanadoo.fr</a>
Club d'Epargne « La Source »	Michel CONRAD	86, rue du Château 57720 Walschbronn Tél : 03 87 96 52 74 <a href="mailto:conrad.michel57@orange.fr">conrad.michel57@orange.fr</a>
Club « Vi'tagym »	Céline BADEN	14, rue du Brühl 57720 Walschbronn Tél : 03 87 27 64 79 <a href="mailto:celinebaden@gmail.com">celinebaden@gmail.com</a>
Club « Galesburas »	Bernadette HUVER	89, rue du Château 57720 Walschbronn Tél : 03 87 96 53 01 <a href="mailto:bernadette.huver@laposte.net">bernadette.huver@laposte.net</a>
Club Omnisport Walschbronn / Waldhouse	Bertrand GUILLEVIN	35A, rue du Stade 57720 Waldhouse Tél : 03 87 96 62 25
Club du 3 <sup>ème</sup> âge	Gilbert NOMINE	32, rue de la Tuilerie 57720 Walschbronn Tél : 03 87 96 52 09 <a href="mailto:gilbert.nomine@wanadoo.fr">gilbert.nomine@wanadoo.fr</a>
Syndicat des Arboriculteurs	Denis NOMINE	16, rue de la Chapelle 57720 Walschbronn Tél : 03 87 96 52 13

# Jumelage

## LE JUMELAGE AVEC HIRZWEILER EN 2015



► **Voeux du Maire à Hirzweiler le 13 janvier.** Le maire et quelques membres du conseil municipal ont fait le déplacement. Une minute de silence a été observée en hommage aux victimes des attentats du 7 janvier à Paris. Les habitants de Hirzweiler ayant particulièrement brillé en 2014 par leur dévouement ou leur performance ont été honorés et se sont vus remettre une distinction. A titre exceptionnel, Christian Klein, adjoint chargé des associations et du jumelage, a également été honoré pour le travail et le dévouement dans le cadre de ce jumelage.



► **Réunion de préparation de la fête des 650 ans de Hirzweiler le 24 avril.** Le conseil municipal de Hirzweiler a prévu un défilé médiéval pour cette grande fête. Il souhaite que Walschbronn y participe avec un char. Le club Galesburas s'est dit prêt à en prendre la réalisation en



charge.

► **6ème Randonnée VTT à Hirzweiler le 10 mai.** Une dizaine de vététistes des deux villages se sont rencontrés à Hirzweiler pour une randonnée VTT commune d'une trentaine de kilomètres sous un soleil radieux dans les environs du village. Le circuit passait par plusieurs sites et points de vue où Klaus Mailänder, le responsable du groupe, donna quelques explications. Le circuit d'entraînement du club de VTT RV Tempo de Hirzweiler en faisait également partie. Après la randonnée tout le monde s'est retrouvé dans un restaurant de Hirzweiler.



► **Hirzweiler participe à une séance de Zumba de Vi'tagym le 13 mai.** Huit personnes de Hirzweiler ont fait le déplacement. Une Zumba instructor de Hirzweiler, Samira Brückmann, a partagé la scène avec Ingrid Baden, Zumba instructor de Walschbronn.



► **Journée récréative à Hirzweiler le 5 septembre.** Une quinzaine de personnes, membres du conseil municipal et associations, accompagnées des conjoint(e)s se sont déplacés pour cette rencontre annuelle. La journée débuta par une visite du Schaumberg à Tholey (Sarre), une tour inaugurée en 1976 en tant que symbole de l'amitié franco-allemande. Tous se retrouvèrent ensuite dans la « Dorfwaldhalle » de

Hirzweiler pour une soirée conviviale.



► **Randonnée VTT et pédestre à Walschbronn le 12 octobre.** Pour cette 7<sup>ème</sup> édition, une équipe de Hirzweiler conduite par Klaus Mailänder, entraîneur au « RV Tempo » est venue à Walschbronn. Le circuit de 30 kms nous a menés au cimetière anabaptiste du « Gendersberg » puis à l'ossuaire de Schorbach. À ces deux étapes nous avons eu droit à un petit historique par Joseph Huver. Ensuite nous avons rejoint la piste cyclable jusqu'à Waldhouse. Les marcheurs ont fait un petit circuit autour de Walschbronn puis au Weckersburg. Un repas convivial à la salle de Waldhouse à la fête d'automne du CNLS a conclu la matinée.



► **Marché de Noël à Walschbronn le 29 novembre et à Hirzweiler le 6 décembre.** Chaque année des personnes de Hirzweiler viennent nous rendre visite à notre marché de Noël et quelques personnes de Walschbronn se rendent à Hirzweiler la semaine suivante.



# Jumelage

## WALSCHBRONN ET HIRZWEILER À L'ASSEMBLÉE NATIONALE

Sur invitation du député de la circonscription de Sarreguemines, Céleste Lett, une partie du Conseil Municipal de Walschbronn et de Hirzweiler, ainsi que quelques habitants des deux villages ont visité l'Assemblée Nationale à Paris le **25 février**, 23 ans après la visite commune du Bundestag à Berlin.



## HIRZWEILER A FÊTÉ SES 650 ANS

Hirzweiler a fêté ses 650 ans le **23 et 24 mai**. De nombreux visiteurs (2000 d'après Ralf Fischer, le président de l'inter-association) sont venus au défilé médiéval du samedi 23. Parmi les nombreux chars, celui de Walschbronn, réalisé par le club Galesburas, s'est particulièrement distingué par son originalité. Entre deux tours du château du "Weckersburg", le roi et la reine étaient assis sur leur trône et des vassaux approvisionnaient les carafes de rosé. Une troupe à pied distribuait ce breuvage au public dans les rues. Des membres du club Vi'tagym et des enfants de l'école Vallée de la Horn se sont également joints au défilé. Le dimanche commença par une émission de radio en direct à 11h sur SR2 diffusée depuis la salle: "Questions à l'auteur". Dans l'après-midi se déroulèrent encore plusieurs animations.



## CONSEILS DE BON VOISINAGE

### ► ENTRETIEN DES TROTTOIRS ET DES CANIVEAUX.

Les riverains (propriétaires ou locataires) sont tenus d'assurer le nettoyage des caniveaux et des trottoirs, ainsi que l'enlèvement des mauvaises herbes en bordure de leur propriété. Il est interdit de jeter les balayures sur la voie publique ou dans les avaloirs d'eaux pluviales.

Pensez également à déneiger votre trottoir et l'accès à votre boîte aux lettres lors des intempéries hivernales. Il est important de dégager l'accès aux boîtes aux lettres pour permettre au facteur de distribuer le courrier dans les meilleures conditions possibles.

### ► LUTTE CONTRE LE BRUIT.

Afin de préserver la tranquillité et la qualité de vie de chacun, les travaux de bricolage ou de jardinage à l'aide d'outils ou d'appareils susceptibles de causer une gêne pour le voisinage en raison de leur intensité sonore, tels que tondeuse à gazon, tronçonneuse, perceuse, raboteuse, scie mécanique, etc... ne peuvent être effectués que **les jours ouvrables de 8h à 12h et de 14h à 20h**. Ils sont interdits les dimanches et jours fériés. (Décision du Conseil Municipal du 4.6.2004)

### ► DIVAGATION DES ANIMAUX.

Afin de garantir la sécurité de chacun, il est demandé de tenir les chiens en laisse sur la voie publique. Pour les chiens de 1<sup>e</sup> et 2<sup>e</sup> catégorie (chien d'attaque, de garde et de défense) c'est une obligation en plus d'être muselés et tenus par une personne majeure. Votre responsabilité pénale et civile peut être mise en cause dans le cas où votre animal viendrait à agresser une personne, même à l'intérieur de votre propriété.

### ► DÉJECTIONS ANIMALES.

Les déjections canines sont interdites sur les voies publiques, les trottoirs, les espaces verts publics, les espaces des jeux publics pour enfants et ce par mesure d'hygiène publique. Tout propriétaire ou possesseur de chien est tenu de procéder immédiatement par tout moyen approprié (sachet) au ramassage des déjections canines sur toute ou partie du domaine public communal.

### ► BRÛLAGE DES VÉGÉTAUX.

Les feux de déchets verts sont strictement réglementés par arrêté préfectoral dans toute la Moselle. Dans un souci de respect du voisinage, les fumées doivent être évitées au maximum : les déchets verts peuvent être compostés chez soi ou amenés à la décharge de Bitche avec la carte SydemPass.

### ► LES AVALOIRS NE SONT PAS DES DÉPOTOIRS

Dans les rues de notre commune, les avaloirs sont destinés à recueillir les eaux pluviales qui vont dans la nappe phréatique. Ils ne sont pas conçus pour recevoir des déchets (peinture, ciment, produits chimiques, huiles, feuilles mortes, balayage, sable, etc...)



## Quizz

du Parc naturel régional des Vosges du Nord (PNR)

Votre commune fait partie du Parc naturel régional des Vosges du Nord. Mais connaissez-vous ce territoire ?

**1** Le Parc Naturel Régional des Vosges du Nord vient de fêter en 2015 un anniversaire important. Mais quelle est sa date de création ?



- A  1965  
B  1975  
C  1995

**2** Le PNR des Vosges du Nord regroupe des communes des départements du Bas-Rhin et de la Moselle. Mais combien sont-elles ?



- A  62  
B  194  
C  111

**3** La forêt est notre océan ! Ici, les arbres sont partout mais sur les 128 000 hectares du PNR, combien sont couverts par la forêt ?



- A  81 200 ha  
B  40 500 ha  
C  99 800 ha

**4** Le Grand Wintersberg, sur la commune de Niederbronn-les-Bains est le sommet des Vosges du Nord. Mais quelle est son altitude ?



- A  456 m  
B  581 m  
C  858 m

**5** Le PNR des Vosges du Nord est labellisé réserve mondiale de la biosphère par l'Unesco. Depuis 1998, c'est même une des rares réserves transfrontalières d'Europe. Mais associé à quel autre territoire ?



- A  Le Schwarzwald  
B  Le Pfälzerwald  
C  Le Weisswald

**f** Suivez-nous sur facebook.com/parcvosgesnord  
Inscrivez-vous à notre lettre d'informations numérique sur : [www.parc-vosges-nord.fr](http://www.parc-vosges-nord.fr)

Réponse 1 - B) Le Parc fête ses 40 ans en 2015. 2 - C) 2/3 des communes dans le Bas-Rhin, 1/3 en Moselle. 3 - A, soit près de 63% du territoire. 4 - B, au sommet, vous découvrirez une tour panoramique de 25 mètres de hauteur. 5 - B, nos voisins du Pfälzerwald font partie de la région Rhénanie - Palatinat

# Pratique

## NUMÉROS UTILES

<b>Mairie</b> .....	<b>03 87 96 52 48</b>
<i>Ouverte le lundi de 14h à 16h, le mercredi de 18h à 20h, le samedi de 9h à 11h</i>	
<b>Agence postale</b> .....	<b>03 87 96 50 18</b>
<i>Ouverte du lundi au samedi 9h30 à 11h15</i>	
<b>Médecin de garde</b> .....	<b>15</b>
<b>Pompiers</b> .....	<b>18</b>
<b>Gendarmerie</b> .....	<b>17 ou 112</b>
<b>Communauté de paroisses St Benoît</b> .....	<b>03 87 06 23 00</b>
<i>Presbytère St Rémi à Schorbach Permanence les mercredis de 10h à 12h Abbé Weiss (En cas d'urgence) .....</i>	
<b>Ecole maternelle « Vallée de la Horn »</b> .....	<b>03 87 96 51 74</b>
<b>Ecole primaire « Vallée de la Horn »</b> .....	<b>03 87 96 61 88</b>
<b>SDEA (Assainissement)</b> .....	<b>03 87 27 22 89</b>
<b>Communauté de Communes du Pays de Bitche</b> .....	<b>03 87 96 99 45</b>
<b>Syndicat des Communes du Pays de Bitche</b> .....	<b>03 87 06 10 40</b>



**Mairie de Walschbronn**  
**109, rue principale**  
**57720 WALSCHBRONN**

Téléphone : 03 87 96 52 48  
Télécopie : 03 87 96 52 48  
Messagerie :  
[mairie@walschbronn.fr](mailto:mairie@walschbronn.fr)

## INTERNET ET RÉSEAUX SOCIAUX

Tout au long de l'année, retrouvez ce bulletin ainsi que les autres bulletins, toutes les actualités, flash infos et informations pratiques sur : [www.walschbronn.fr](http://www.walschbronn.fr) et Facebook : [facebook.com/Maire-de-Walschbronn](https://www.facebook.com/Maire-de-Walschbronn).

**Vous souhaitez publier un article dans notre prochain bulletin ?**  
Envoyez-le à [mairie@walschbronn.fr](mailto:mairie@walschbronn.fr)



” Pour ce qui est de l'avenir, il ne s'agit pas de le prévoir  
**mais de le rendre possible.** “

Antoine de Saint-Exupéry